



LO SOMATENT

DIARI REGIONALISTA Y D'AVISOS Y NOTICIAS

Any XV

Reus. Dimecres 25 de Juliol de 1900

Núm.: 3.624

PUNTS DE SUSCRIPCIÓ
En la Administració d'aquest diari y en les principals
libreries d'aquesta ciutat y de fora.
En Barcelona, litografia Mallorquí, carrer Juncosa, 6.
No's retornen los originals encara que no's publicquin.

Administració y Redacció
PLASSA DE LA CONSTITUCIÓ, (PORXOS)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Reus, un mes	Ptas. 1
a provincias trimestre	3.50
Estranger y Ultramar	7
Anúncios, à preus convencionals.	

A l' "Orfeó Catalá"

SALUTACIÓ

Benvinguts sian á nostra terra.

Feyá temps que os esperavam. Hem anat seguit vostres passos y hem vist amb' orgull que una tasca penosa y gegantesca s'ha vist recompensada per l' èxit y l' aplauso. Vostres cants van deixant per tot arreu estelles de armonia que fan somoure cors que bategan al impuls de novas sensacions. Vostras presentacions se contan per èxits. Porteu la senyera de la «patria» y la passejau en triomf pe 'l camí de l' «art».

Vosaltres representeu la propaganda dels nostres ideals, se 'ns havia fet creure que la nostra llengua era morta, que nostra història era fabulosa, que las nostras aspiracions eran utòpicas, y vostres cants van esqueixant boiras de segles mostrant un cel explendit hont s' hi contempla un passat de glòries y un pervindre d' esperances.

L' impuls literari que va mostrar las bellesas de nostra parla y va colocar nostres escriptors á la altura dels mes afamats del extranger, no va alcansar mes que á determinadas esferas, y la vitalitat dels nostres ideals solzament se feu sentir en un curt número d' associacions. Y es que la literatura tocava no mes que á la intel·ligència y 's feya precis que vingués un nou esclat que fes combregar als cors en los ideals del catalanisme. Las societats corals van iniciar lo moviment y l' «Orfeó Catalá», en sa constàcia, am sa fe, am sa estudi, ha alcansat l' ideal que perseguian los regionalistes.

La música domina 'ls cors, y ella promourá l' entusiasme pera portar á cap la obra de la reconquista que fará que nostra patria, que nostra Catalunya s' posi en lo terreno de la política, de las arts y de la literatura al nivell dels mes floreixents païssos.

Al donar als del «Orfeó Catalá» la nostra mes afectuosa encaixada los hi desitjém que 'ls hi sigui grata, ben grata la seva curta estancia en aquesta ciutat.

LA REDACCIÓ.

nada educació artística y fer sentir arreu més fondo l' amor de patria.

Ja era hora després de tants cants flamenchs com lo denigrant centralisme ha portat á Catalunya; ja era hora que s' oposés á la musiqueta luxuriosa y barruera del «género chico», lo veritable art, l' art seriós, aixís dels grans mestres antichs, que ab sas obras inmortals posaren las fitas eternas del tecnicisme musical, com dels moderns, que l' han aixecat al més alt grau de sublimitat.

Si l' Orfeó ab lo seu pelegrinatje pot lograr al últim desterrarlo per complet de nostra terra; si pot fer que nostras classes socials, un cop educadas y compenetradass en la música selecte, l' aborreixin; si aconsegueix que tornin los cants populars á ser com foren estimats pels catalans, pera que apreguin tots á estimar tambe á sa mare patria, la autonomia de Cata'unya que tant esperém, y per quina tant preguém, vindré més aviat y per l' esforç de tots sos fills.

F. PLANAS Y MORA.

*

Tot el cel de Catalunya
d' auçellets recorra un vol,
sos cants ubriaigan l' ànima
y obren á la pátria 'ls cors.

Escoltemlos, escoltemlos,
escoltemlos cassador,
deixa aquesta arma traydora
no 'ls hi vulgas causar dol.

Escoltemlos com refilan;
posalshi breu atenció
que al sentir sos cants planyivols
jo 't jur que no 'ls darás mort.

Jo 't ho jur cassador regi,
jo 't ho jur pel meu honor;
sos cants son cants de la terra
que un jorn admirava 'l mon

Ja per sas costums honestas,
ja per son geni y valor
y als que un rey de fora casa
robá 'l mes preuhat tresor.

Per xo's planyen, per xo cantan,
per xo d' assi en llá dant vols
recorren la terra ungida
que un temps lliure y potent fou.

Per xo en sa trista complanta,
com de captiu rossinyol,
ens diuhem:—¡Poble, desperta
al crit de «Fé, Patria, Amor!»

J. FERRÉ Y GENDRE.

*

Benvinguts sian los cantors de nostra patria, los que ab sos cants transportan per arreu lo flaire de nostra terra, los devots del art veritat.

Benvinguts sian, germans del cor ja que en lo cor es ahont nia l' amor de pátria, y al donarlos la benvinguda lo més humil fill de Catalunya ho fa ab l' anhel de que perseveren en vostra tasca, perque

canteu sempre ab dalit, puig mentres vosaltres canteu Catalunya estarà desperta.

Canteu, sí, canteu, ja que vosaltres sou los roses de nostra patria. No us arredri lo cantar engabiat, que 'ls auçells també hi cantan, puig aixís ab vostres cants ens donareu més coraje per romper los barrots que us empresonan.

PERE CAVALLÉ.

Reus Juliol 1900.

*

Casi tan prompte com nasqueres, t' has fet tan gran com los sentiments en que s' inspira la institució, al enlayrament y llohança dels quals sembrás la sanitosa llavor del amor patri y fás que bateguin los cors catalans al só de tas cançons.

Segueix ta patriòtica tasca y no t' escoltis ni 't paris devant los entrebanchs que en front de ton camp hi posin las ponentades; segueix ab los cants ventant lo foch de nostre cor, y no ho dublis, aixís com Orfeo fins las feras amansava ab lo cant, triomfarás de los enemichs que t' tenen més enveja que odi.

R. FIGUERAS Y SUBIETAS.

*

Reus, lo gloriós bressol de tota aqueixa innombrable munió d' heroes que han assombrat al mon ab l' heroisme de sos actes, al llurs especulacions científicas ó productes artístichs de son geni revolucionari y creador, sent ab dalit las intensas palpitations d' afecte, que arrençant de son cor amorosit y magnanim, se dirigeixen envers los germans nostres que avuy vénen de tots los indrets de Catalunya á saludarnos, á consolidar comunitat d' ideas, á rebrer mostra patent de la tradicional y iamay desmentida hospitalitat reusenca.

Dintre pocas horas donarémos generós esplay á las intimes afeccions de nostra ànima, encaixant vigorosament ab los amics del cor, y companys d' esperit viril que han soportat ab fermesa inquebrantable las persecucions de que han sigut objecte per part de tirans crudels; y sentirémos com entonan cants tristes y p'anyivols, cants que son la encarnació del pensar y sentir d' un gran poble oprimit que suspira sens descans per sa llibertat perduda.

Son pas breu per aqueixa ciutat, sigui un nou triomf que pugui ostentar en sa senyera immaculada, quant en sa pròxima excursió artística al extranger rebi 'ls aplausos de entusiastas multituds; y allavoras quant en sa marxa triomfal rectificui l' concepte migrat y equivocat que de nosaltres tenen format las nacions extrangères, fentlos hi veure que las bárbaras y inmorals costums qu' ens representan Espanya á París, no son l' expressió genuina d' aqueix poble que alenta veronil desde l' Ebre fins al Pirineu, inhumanament somés al jou insufrible del esclavatje, recordis allavoras de nosaltres que l' accompanyarem ab l' ànima y oviravam de lluny los flams de la aureola de celebritat y gloria que l' voltejará.

Demostri al extranger que l' poble català no s' mor sino que està adormit, ensopit, fent esperar que son despertar será terrible y reivindicador.

L' «Orfeó Catalá», aqueixa associació insigne, gloria de Catalunya, honor de la Pàtria, que tant é contribuït al desvetllament de nostra terra y á l'

En mitj del general renescement de Catalunya; en mitj d' aquest poderós moviment de simpatia envers tot lo que contribueix al seu engrandiment moral y material, no podia faltarhi una institució com l' «Orfeó Catalá» que recorrerà la terra catalana ressuscitant la seva música popular y donant á conèixer las obres més capdals de's genis de tots los temps, pera anar escampant la llevor de la més refi-

LO SOMATENT

enlairament de nostre nivell moral y intelectual farà veurer palpablement que no es llògich confondre l' esclau ab son senyor: y que mentres aqueix celebra orgías y s' entrega a brillants saturnals, aquell aprofita l' temps que li deixan lliure ses ocupacions científicas y mercantils ab lo profitós cultiu de l' Art.

Benvingut sia l' «Orfeó Català!» La Patria de Prím, Mata y Bartrina, d' aqueixos adelits insignes de tota idea redemptora sabrà corresponde a son obsequi, rebentlo com se mereix.

JOSEPH M. VILAR Y SARDÀ.

Lo cant de la Senyera

Al demunt de nostres cants
aixequém una senyera
que 'ls farà més triomfants.

¡Au companys, enarbolémila!
en senyal de germandat!
¡Au germans, al vent llemsémla
en senyal de llibertat!
¡Qué voley! Contemplémila
en sa dolça magesta!

¡O bandera catalana
nóstre cor t' es ben fidel:
volarás com su gelana
pel damunt del nostre anhel:
per mirarte sobiranamente
alçarém los ulls al cel.

Y et durém arreu enlayre,
et durém, y tu 'ns durás:
voleyan al grat del ayre,
el camí assenyelarás.
Dono ven al teu cantáyre
Llum als ulls y forsa al bras.

JOAN MARAGALL.

La filadora

Un pobre pagés,
tenia una filla;
tenia quinz' anys
y encare ne filia,
Ta-la-ra, la la ra,
Prim filia, prim filia,
Ta-la-ra, la la ra.
Prim filia y se 'n vá.
La nit de Nadal
n' es nit d' alegría;
pren filesa y fus,
dona un tom per vila.
N' encontra'l galán;
—Ahont anéu María?
—A ca'l teixidor,
que'n tinch pessa urdida.
—¿Quántas canas tens
hermosa María?
—Las canas que'n tinch;
setze ménos quinze.
—¿Que'n faré del drap,
hermosa María?
—En ferém llenolls
llenos y camisas;
del que sobrará,
tovalloles finas,
y dels retallets
pararém betiga.

La pastoreta

¡Que li donarém a la pastoreta,
que li donarém per anà a ballar!
Jo li donaria una caputxeta,
y a la montanyeta la faria anar.
A la montanyeta no hi neva ni hi plou
y en la terra plana tot lo vent ho mou.
Sota l' ombreta, l' ombreta, l' ombret,
flors y violas y romaní.

La mort de l' Escolà

A Montserrat tot plora
tot plora d' ahí ensa,
que allí a l' Escolania
s' és mort un escolà.
L' Escolania, oh Verge,
n' és vostre colom.
A aquell que ahí us cantava,
qui avuy no l' plorarà?
Dins una blanca caixa,
mirau que hermós està!
N' aper un lliri d' aigua
que acaban de trençà.

Té l'violi a l' esquerra
que solia tocà,
lo violí a l' esquerre,
l' arquet a l' altra mà.
Sos companyons de celda
lo duen a enterrá.
Lo cant de les absoltas
lo vénen d' essejar:
lo primer vers que cantan
del cel sembla vessar;
com un present que's Angels
envian al germà.
Al segon vers que cantan.
se posan a plorar.
¡Oh verge de clemència,
volguenta perdonar!
¡Oh dolça Verge pís,
al cel deixeulo entrar,
a aquell que assí en la terra
sempre vos va adorar.
Los monjos també ploran,
sols canta un hermità,
sentint cantar los àngels
y ab ells lo nou germà,
aucell qu' obre las alas
y cap al cel se 'n va.
Mentre ell canta pels aires
son violí tocà
y dins lo cel entrá.

MOSSEN JASCINTO VERDAGUER.

Pregaria

à la Verge del Remey

Deu vos salvi ¡O Maria immaculada!
Verge santa del Remey.
Girau vostres ulls Regina apiadada
sobre la plana d' Urgell.

Vos, sou tota nostra vida y esperança
d' aquest castell del Remey
A vos prega y sospira ben confiada,
tota la plana d' Urgell.

Per nos a vostre Fill pregueu
ben amorosa,
Verge santa del Remey;
y vinge la gràcia de Deu
ben abondosa
sobre la plana d' Urgell.

E. SUNYOL.

Los Xiquets de Valls

A EDUARD VIDAL

Li oreeria aquest recort de una gaya testa passada
en sa companyia, son afectissim amic,

LO AUTOR.

¡A la plassa!
Prenen part en nostra festa
Los forsets XIQUETS DE VALLS,
Y en pilars, castells y torres
Mostrarán s' habilitat.

Pels carrers fan la passada
Ab las gralles y 'ls tabals,
¡Nara-nara! — ¡Ram, plam, tram!
Y a la casa de la vila
A mitj dia farán cap.

¡Quina gatzara, quina delicia
Causan al poble los braus XIQUETS,
Quant fan alarde de llur pericia,
Força, equilibri, valor y seny!

¡Viva! ¡Viva!
Venent de Valls ab sa rústica orquesta.
¡Viva! ¡Viva!
Venent de Valls per honrar nostra festa
Forman la colla
Jóvens com cal.
¡Ben vinguts sian
Los XICHS DE VALLS!

¡Quina gatzara, quina delicia
Causan al poble los braus XIQUETS,
Quant fan alarde de llur pericia,
Força, equilibri, valor y seny!

¡Se óuhens ja 'ls tabals y gralles!
¡Ja se oviran los XIQUETS!
¡Plam, ra-a-patapa, plam!
¡Nan, nan, nárat, ná!

Fan castells pujats per sota
Y turrots de cinch pilars;
Alsen torras de set pisos
Y móviles espadats.

¡Quina gatzara, quina delicia
Causan al poble los braus XIQUETS,
Quant fan alarde de llur pericia,
Força, equilibri, valor y seny!

¡Ra, patapa, plam!
¡Nárat, nárat, ná!
¡Ay quin pleher!
¡Quin regositj,
En lo bell cim
Com fa l' aleta
Y usá somriu;
Y als jovenets
Del seté pis
Fent figneretas
Sobre 'ls del quint!

Nort dels XIQUETS ne sien
Ninetas, vostres ulls
Hermosos,
Com los estels de plata
Que en lo zenith obscur
Brillan en nit serena
Y l' ample espay
Banyan de llum.

Nines gentils,
Los XICHS galans
Braus os rendeixen
Son homenatje.
Y ab dols afany
Vostres miradas
Prestan coratje
Als XIQUETS DE VALLS

Nort dels XIQUETS ne sian,
Ninetas vostres ulls,
Hermosos,
Com los esteles de plàta
Que en lo zenith obscur
Brillan en nit serena
Y l' ample espay
Banyan de llum,
¡Nárat, nárat, ná!
¡Ra, patapa, plam!
¡Adeu siáu, XIQUETS DE VALLS!
Adeu siáu!

J. A. CLAVÉ.

L' emigrant

Dolça Catalunya,
patria del meu cor,
quan de tu s' allunya
d' anyoranza 's mor.

Hermosa vall, bressol de ma infantesa
blanch Pirineu,
màrgens y rius, ermita al cel sospesa
per sempre èdeu!
Arpes del bosch, pinçans y caderneras
cantau, cantau,
jo dich plorant a boscos y riberas
¡é Deu sieu!

Dolça Catalunya
etc. etc.

¡Hont trobaré tos sanitosos climes,
ton cel daurat?
¡més ay, més ay! qhont trobaré tes cimes
bell Montserrat?
En lloch veuré, ciutat de Barcelona,
ta hermosa Seu,
ni eixos turrons, joyells de la corona
que 't posa Deu.

Dolça Catalunya
etc. etc.

Adéu, germans; adéu sian mon pare:
¡no 'us veuré més!
¡oh! ¡si el fossar hont jau ma dolça mare
jo 'l lit tingüés!
¡Oh! mariners, lo vent que men desterra
que 'm fa sufrir!
estich malalt, més ¡ay! torneume a terra
que hi vull morir.

Dolça Catalunya
etc. etc.

J. VERDAGUER PVR.

La Verge bressant

Bó y bolcat de fresch—bó y bolcat de blanc
La verge bressava a Jesús infant.—
Ell com un niu d' aucelets refilava
Com las mares fan—ella feya així
Tot bressant bressant—ben baixet cantava,
Més el bon Jesús no volia dormi.—

LO SOMATENT

«Jesús» ellà li diu tremolant
 «Dormiu anyellet—dormiu anyell blanc
 Dormiu que's molt tart, la nit ja s' estenca
 Cal que reposeu—descansee en mi
 Dormiu meu amor—adormiu sens recerca
 Més el Bon Jesús no vol pas dormir.

Y llavors Maria—ab l'esquart humit
 Baixà vers el fill el seu front dolorit
 Ay! que no dormiu vostra mare plora,
 Vostre mare plora—vos no os adormiu
 Y els plors li anaven il·liscant. Llavors
 El Bon JesuSET va quedà adormit.

Traducció d'en JOAN MARAGALL.

Las flors de Maig

Prop del riu hi ha una verneda
 Y un saló en mitg sa espesura
 Ab cestifas de verdura,
 Y ab sofás de tronchs de faig.
 Lloch agrest hont van les nínas
 Y hont besant sa cara hermosa
 Les confón l'aura amorosa
 Ab las flors del gentil Maig.
 Y els aucells buscan son niu
 Entremítj de la verneda;
 Los aucells buscan son niu,
 Entremítj del bosch joliu.

Sota de un sálzer sentada una nina
 Trena joyosa son rich cabell d'or,
 Es son mirall fresca font cristalina;
 Son sos adornos violetas del bosch.
 Altra, teixint matisada guirnalda.
 Gronxa son cos, que es de gracia un tresor;
 Altra, ab son blanch cabridet à la falda,
 Canta més fi que'l festiu rossinyol.

Mes jay de los cors!
 Que son eixas noyes
 Las mes ricas toyas
 Del mes de las flors!!

La vesprada al camp regala
 De albas perlas, bona almosta;
 Le sol bell fugit à la posta,
 Y de estels s'omple'l cel blau.
 PASTORETAS, ens no són!
 De la quedà la campana,
 Ballarém una *pasana* (1)
 Ab vosaltres, si sixó os plau.
 Y l'aucells de dins son niu
 Glosarán una tonada...
 Los aucells de dins son niu
 Glosarán un cant festiu.

Sota de un sálzer, sentada una nina
 Trena joyosa son rich cabell d'or;
 Es son mirall fresca font cristalina;
 Son sos adornos violetas del bosch.
 Altra, teixint matisada guirnalda,
 Gronxa son cos, que es de gracia un tresor;
 Altra, ab son blanch cabridet à la falda,
 Cuanta mes fi que'l festiu rossinyol.

Mes jay! de los cors!
 Que son eixes noyes
 Las mes ricas toyas
 Del MES DE LAS FLORES.

J. A. CLAVÉ.

CRÓNICA

Lo tren que conduheix al Orfeó arribarà à dos quarts d'onze del dematí. Al objecte d'organizar la comitiva oficial. Las societats ó entitats que assisteixen à la rebuda se reuniran en lo lloch domiciliari de la Lliga Catalanista, carrer de Jesús, número 2, pis primer, à dos quarts de deu del matí. Formada la comitiva oficial, se dirigirà à l'estació en quin lloch s'hi reuniran tots quants desitjin tributar al Orfeó Català una rebuda carinyosa com se mereix. Després l'Orfeó acompañat de las corporacions, anirà à cantar devant de la Casa de la Ciutat lo Cant de la Senyera, disolventse després en la Lliga Catalanista. Los orfeonistes, segons notícias, tenen lo projecte d'aner després à l'iglesia de S. Francesch, hont segurament allí s'cantaran «Uns goigs» à la Verge de Brudien, músich català del segle XVI y una salve dedicada à la verge de Misericordia.

Lo concert comensarà à las quatre, obrintse las

portes del teatre à dos quarts. Lo programá serà lo següent:

PRIMERA PART

«Lo Cant de la Senyera»	Ll. Millet
per las tres seccions.	
«La Filadora»	D. Mas
cansó popular per las tres seccions.	
«La Pastoreta»	A. Vives
cansó popular per la secció d'homes.	
«Lo Cant dels Aucells»	Ll. Millet
cansó popular per las tres seccions	
y solo per la senyora Werble.	
«La Mort del Escolà»	A. Nicolau
per las tres seccions.	

SEGONA PART

«Pregaria à la Verge del Remey»	Ll. Millet
per las seccions de senyoretas	
y noys.	
«Los Xiquets de Valls»	J. A. Clavé
per la secció d' homes.	
«L'Emigrant»	A. Vives
per la secció d' homes.	
«L'Aucellada»	Jannequin
per las tres seccions.	

TERCERA PART

«La Verge Bressant»	Cesar Frank
per la secció de senyoretas.	
«Les Flors de Maig»	J. A. Clavé
per la secció d' homes.	
«Cansó de Noys»	E. Grieg
per la secció d' homes.	
«Credo»	P. Palestrina
de la Missa del Papa Marcelo, per	
las tres seccions.	

Acabat lo concert los orfeonistas descansarán y à las nou del vespre anirán altre vagada en comitiva formada à l'estació acompañats de las comissions de las societats y las músicas. Pera aquesta Festa la Lliga Catalanista estrenarà una Senyera que han construït y costejat las senyoretas de Reus. Dita senyera, projecte del nostre país y company de causa l'arquitecte D. Joan Rubió, es de damasch groch y vermel·l formant las barras catalanes. En la cara de devant hi ha una vista del campanar de Reus de vellut carmesí sobre fondo blau de cel de satí ab una orla blanca també de vellut hont hi ha lo nom de la Lliga Catalana. La cara del darrera es també de damasch haventhi aplicada una rosa de vellut de dos colors ab uns ramsverts, també de vellut. La barra de la senyera es de fusta fatx, capsada ab una pinya de ferro daurat de dos cercles de fullas y coronat per una creu de quatre brassos, d'on gues esquisit, qual creu probablement serà adornada de flors y fullas.

Ab motiu de la vinguda del Orfeó, la «Lliga Catalanista», ha inaugurat un nou pis en lo carrer de Jesús núm. 1, que si be no es prou capás per las sessions que projecta donar à la entrada d'hivern, es al menys més gran que l'que habitavan avans d'ara. Dit pis que tot just ha inaugurat està encar sens decorar pero tenim entés que's procurarà adornarlo ab plantas pera que la Senyera del «Orfeó Català» estigui dignament hostejada.

Lo Teatre Fortuny també estarà adornat. encar que'l poch temps de que s'ha disposat no ha permés arreglarlo com se desitjaría. Als antepits dels pàlcos s'hi colocarán banderas heraldiques de Catalunya y de Reus y entre elles alternarán escuts de las regions que componen la antiga corona d'Aragó, es à dir, Catalunya, Saragossa, Rosselló, Mallorca, Valencia, Sicilia, etc.

Per tot lo exposat se compren que encar que'l temps no ha signit lo suficient per organizar los obsequis tal com l'Orfeó se mereix, en cambi es d'esperar, ja que l'que de dita festa s'han ocupat no s'han donat un punt de repòs, que l'Orfeó Català, honra y orgull de nostra Catalunya, estarà satisfet de las atencions que se li dispensarán durant la seva visita.

L'Orfeó Català, desitjós de complaure à nos tres paysans fentlos sentir algunas parts de música religiosa, ens prega l's hi anunciem que després de executar devant de Casa la Ciutat «Lo Cant de la Senyera», passarà à la parroquial iglesia de Sant Francesch abant canterá, com hem dit, música purífonica del segle XVI.

Per excés de material nos hem vist obligats à retirar d'aquesta secció alguns originals, à quins, si no han perdut l'oportunitat, los hi donerem cabuda en lo proxim número.

L'aconteixement coral que tindrà lloch aquesta tarda al teatre Fortuny es d'esperar, per les notícies que de diferents pobles de nostra regió tenim, streuarà gran nombre de forasters à nostra ciutat. A tots doncs, companys de causa, ab la satisfacció gran de contarvos entre nosaltres, os denem nostra coral benvinguda.

Aquest matí y per la tarda fins à l' hora del Concert de Música Coral, se despatxarán las entradas y localitats à la taquilla del teatre.

Ab motiu de la vinguda à aquesta ciutat del «Orfeó Català», hem tingut lo gust de donar una forta estreta de mà à nostre bon amic y company de causa D. Pere Pagés, administrador del «Díeri de Catalunya», qui arribà ahir nit en l'express de Barcelona.

Ahir à la tarda quedaren instal·lades à la plassa Mercadal las barracas de la fira que anyalment se celebra en la diada d'avuy.

Ahir nit debutà al Teatre Fortuny la companyia Catalana Regionalista que dirigeix D. Eurich Borrás. L'obra escollida, com ja anunciarem fou «Terra Baixa», à quina li sapiguaren donar, tots los actors que hi prengueren part, una interpretació magistral, recallint, per tant, forta y repetits aplausos.

«Una capitols matrimonials» agraderen també molt à nostre públic.

Sentim que'l poch espai de que avuy disposem en aquestas columnas nos privi de ocuparnos més de tingudament de tant bona companyia, de totes maneras en altre número serem més extensos.

Pera avuy à la nit s' anuncia l'estreno del celebrat drama en tres actes y en prosa, del eminent poeta D. Angel Guimerá, «La Filla del Mar» y la comèdia en un acte «La Planchadora».

Las festas que's celebraran aquesta nit en las societats locals son las següents:

«El Olimpo», concert y ball, per la banda del Centro de Lectura.

«El Alba», ball per la banda Juventut Reusense.

«Centro de Lecturas», concer per la banda de la mateixa, secció de bandurries y Orfeó Reusense.

«Círculo Republicano Histórico», ball de reunió.

«La Armonía», ball per la banda de La Palma.

Los preus que regiràn en la gran festa que tindrà lloch aquesta tarda en lo Teatre Fortuny seran los següents:

Palcos proscenio plateas sense entradas 20'00 pessetas	
» principals »	17'50 »
» segon pis »	12'50 »
» tercer »	5'00 »
Plateas	17'50 »
Principals	15'00 »
Segon pis	10'00 »
Butacas ab entrada	4'00 »
Llunetas »	2'50 »
Entrada à localitats	1'00 »
» al paradís	0'75 »

Lo recaudat en lo dia d'ahir en l'Administració de consums per diferentes especies puja à la cantitat de 1168'26 pessetas.

La veu de la veritat

Desde mes de quinze anys los medicaments COSTANZI son los únics que curan qualsevol enfermetat venérea ó sifilitica.

Pera més detalls llegeixis en 4.ª página Miraculosos confits ó Injecció anti-venéreos y Roob anti-sifilitic COSTANZI.

Secció oficial

Registre civil

dels dies 24 de Juliol de 1900

Naixements

Antonia Amigó Miró, de Joseph y Francisco.—Pilar Jové Tondo de Domingo y Miquela.

Matrimonis

Cap.

Defuncions

Cap.

Círcol Artístich Catalá

Se participa als senyors socis d'aquesta societat, que dimecres dia 25 del corrent mes de 4 à 5 de la tarda tindrà lloch reunió general extraordinaria al objecte de ferse las eleccions per la renovació de la Junta total de la mateixa.

Reus 23 Juliol 1900.—Lo Secretari, Joseph Sans.

Secció religiosa

Sant d' any. — Sant Jaume.

Sant de demà. — Sant Agnès.

Imp. C. Ferrando, Plaça de la Constitució, 7

Anuncis particulars**L' ADVOCAT****D. RAMON VIDIELLA Y BALART**

ha trasladat son despàlg al pis primer de la casa número 1 (bis) de la Plaça de Sant Francesc, cantonada al carrer del mateix nom.

RECADER DIARI**DE REUS A BARCELONA.**

EDUARD ARGEMÍ, te l'gust de participar al públic en general y a sos amics en particular, que fa l'vistje diari de Reus a Barcelona y vice-versa.

S'encarrega de tota classe de recados y comissions a efectuar ja sia a Barcelona ja en alguna de les estacions de la via de Vilanova ahont te corresponells.

Hora de sortida de Reus, 4'35 matí.

Id. d'arribada a Reus, 5'35 tarda.

Los encarrechs son entregats a domicili segons se desitgi.

A Reus dirigir-se al carrer de Llovera, 33, basté, y a Barcelona, Hospital 2 y 4.

Lo preu dels encarrechs es mòdich.

Lo recader compta ab totes las garantías exigibles.

AVIS

La Camiseria de JOSEPH MARTORELL, s'ha trasladat del Arrabal Santa Anna, núm. 10, al carrer de Monterols, núm. 40.

Gran novetat en corbateria, gèneros de punt botons y gemelos pera camises.

Se confeccionan calcetots, camises, colls y punys. Especialitat en la mida

LLIBRES

Poetes, de D. Eugeni Mata y Miarons.—Una pesseta, l'tom.

Rosari del cor, poesies de D. Francisco Gras y Elies.—Dues pessetas, lo tomo.

Se venen en l'Impremta d'aquest diari.

Interessant als viticultors

CARTILLA RÚSTICA

PER AUS DEL CULTIVADOR

DE LA

VINYA AMERICANA

PUBLICADA!

Per la Redacció de «El Labriegó»

Vista la bona acollida que ha merescut la primera edició d'aquesta CARTILLA RÚSTICA impresa en idioma català, tota vegada que s'vegí agotada en un breu espai de temps, la Redacció de «El Labriegó» cregué convenient procedir a sa reimpreió al castellà, degudament aumentada.

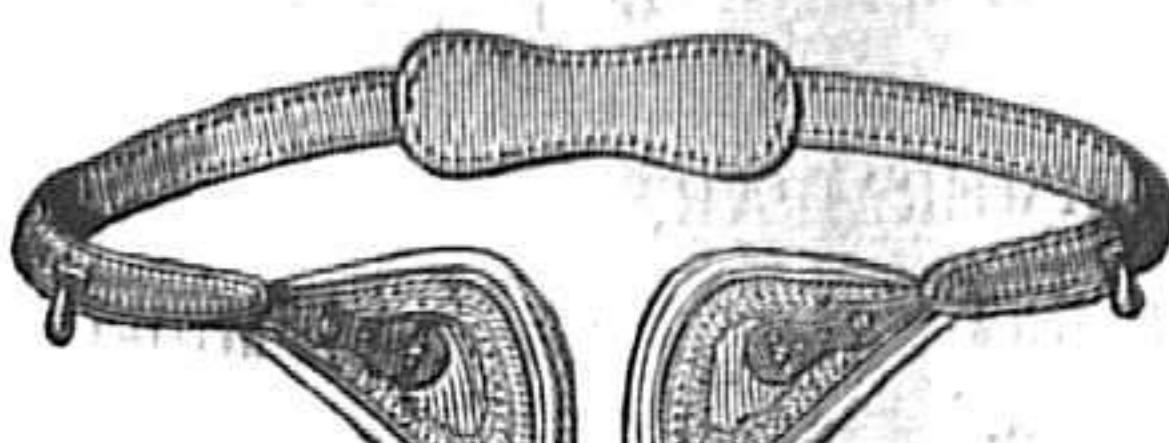
Dita CARTILLA la forma un volumen en 8.^o major de 440 pàginas y s'ven al preu de 6 rals l'exemplar en aquesta impremta.

Ferrocarril econòmic de Reus a Salou
Servei de trens

que regirà desde el 11 de Juliol de 1890.

SORTIDAS DE REUS**SORTIDAS DE SALOU**

A les	4'10	matí	A les	4'56	matí
>	5'45	»	>	6'30	»
>	7'20	»	>	7'21	»
>	8'09	»	>	8'10	»
>	9'00	»	>	10'01	»
>	10'48	»	>	10'49	»
A les	12'35	tarde	A les	2'33	tarde
>	2'32	»	>	3'15	»
>	3'14	»	>	3'57	»
>	3'56	»	>	4'39	»
>	4'38	»	>	5'21	»
>	5'20	»	>	6'03	»
>	6'02	»	>	6'45	»
>	6'44	»	A les	7'25	nit
>	7'24	»	>	8'15	»

**IMPORTANTÍSSIM**

als herniats (Trencats)

Lo que acredita a una casa de comers no son precisament las alabanzas inusitadas ni el reclam de falsos remits i certificats, medis molt empleats en las grans capital; pero aquí, ahont tots nos coneixem, sols los fets ab sa incontrastable eloquencia assentan las reputacions; per això aquesta casa s'enorgulleix d'haver fet de cada comprador un parroquiá y de cada parroquiá un propagandista entusiasta.

Son molts los que han acudit a consultarme creguts d'estar herniats (trencats) y fet lo regoneixement s'han convensut de lo contrari.

La opinió dels senyors facultatius d'aquesta comarca respecte al meu establecimiento «La Creu Roja» y els set anys de pràctica en la casa Clausolles de Barcelona, son garantías que no olvida el públich.

Braguers de tota classe lo més pràctic y modern per la curació de les hernias

Especialitat en braguerets de caucho pera la complerta y prompta curació dels tendres infants.

Elastichs omoplàtics pera evitar lo carregament d'espatllas.

Faixas hipogàstricas pera corregir la dilatació y abultació del ventre.

JOSEPH PUJOL

cirurgiá especialista en lo tractament de las hernias.

ESTABLIMENT LA CREU ROJA PLASSA DE PRIM.-REUS**INSTITUT VACUNÓGENO SUÍS ♦ LAUSANNE****DIPOSIT EXCLUSIU A REUS****D. ANTON SERRA (farmacèutich)**

Arrabal Santa Anna, 80

LINFÀ	PULPA
Tubo pera 2 a 3 vacunes	Ptas. 1'25
Tubo pera 8 a 10 vacunes	» 1'50
Tubo pera 20 a 25 vacunes	» 3'00
Estufa ab 5 tubos pera 2 a 3 vacunes	» 4'00
Placas pera 3 a 4 vacunes	Ptas. 1'50
Placas pera 6 a 8 vacunes	» 3'00
Pots pera 25 vacunes	» 8'00
Pots pera 50 vacunes	» 15'00

PASTILLAS ♦ FONT**Cloro-Boro-Sodicas á la Cocaína y al Mentol**

Són lo millor remey en las laringitis catarrals en general, amigdalitis y faringo-laringitis, tant exudativa com ulcerosa y granulosa; los faringeas, ronquera, afonia y en general en les inflamacions de la gola, etc.

Dipòsit general. Farmacia de A. SERRA.—REUS.

De venta en totes las bonas farmaciacs y principals droguerias.

**MIRACULOSOS ♦ CONFITS****COSTANZI**

No pochs envejós sufreixen grandement per lo favor cada dia més creixent que mereixen del públich de totes nacions los Remes Costanzi, que han curat mils de malalts de venéreo y sifilis encara sent sos mals crénichs de més de 20 anys.

Dits medicaments son d'efecte tan maravellós pera ls estrenyiments uretrales, que en 20 ó 30 dies estan totalment curats, evitant ademés las perilloses candelillas. En dos ó tres dies serà radicalment curada la purgació recent y en cinch ó sis dies la crónica y gota militar. Inmillorable pera las úlceres y fluix blanch de las donas, arenillas y catarros de la vejiga, escozores uretrales, calculs, retencions d'orina y demés infeccions genito urinaries y especialment la sifilis encarque sia hereditaria. Pera la curació de la sifilis, lo Roob ha donat probas patent d'una superioritat incontestable sobre tots los antisifilitichs fins ara coneguts, perque es l'únich que no conté loduro de Potasio ni cap sustancia Mercurial. Per lo contrari, la missió del Roob estriba precisament en contrarrestar los efectes de tals sustancias, tan desastrosos pera la salut, ja que com es sabut causan malalties no molt fàcils de curar. Lo Roob té ademés la ventaja de poderse usar ab profit en qualsevol mes del any. Als incrèdols se li hi admés lo pago una vegada curats, previ lo tracte especial y exclusiu ab l'inventor. Carrer Diputació, 435, Barcelona.—Preu de la Injecció Costanzi, pessetas 4. Preu dels Confits antivenéreos pera quins no vulguin usar injeccions, pesseta 5. Roob antisifilitich, lo Frasco, pessetas 4. Pera províncies afegir pessetas 1'00. Dits medicaments estan de venta en totes las Farmacias. A Reus en la Farmacia de D. Anton Serra, Arrabal de Santa Anna, 80, en la del Dr. Carpa y en la Drogueria de D. Francisco Freixa Plassa de Prim, 1.

Societat general de transports marítims a vapor de Marsella
Serveys del mes de Juliol de 1890

Línea directa pera el Rio de la Plata

Sortirán de Barcelona directament pera Montevideo y Buenos-Aires los magnífichs y ràpits vapors francesos

— lo dia 11 de Agost lo — «Espanya»

Consignataris á Barcelona, RIPOL y C., Plassa de Palacio.—Barcelona.

Farmacia Serra**12 ANYS**

es lo millor remey pera combatre per crónica y rebelde que sia tota classe de.....

de continuades curacions y d'una acceptació general, son las millors probas pera demostrar que l'

XAROP SERRA

MOS

La que paga més contribució de la província.